

電話 MU. 1-6513

電話 MU 4-9657

工場 1870 YEW ST

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

粗細炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

Milk Loaf

麥嘉雲的

牛奶麵包

新鮮美味

衛生開胃

固蘭喜魂
賓儀館
服務週到
禮堂寬濶
太停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽 請開電話
司理人佐治馬丁
寓士定東街壹式叁五號

於是舞王悲憤填胸。自謂走馬情場。

於是舞王悲憤填胸。自謂走馬情場。所至咸受譽苑之歡迎。未嘗有令其刺殺。詎知強中更有強中手。吾表妹符小雲。其手段何等犀利。竟將一個情場老將。迎頭擊敗。舞王雖苦。然吾之表妹。亦足自豪矣。一舞王聽至此。引手以抓其髮。雙目怒為怒。暴跳曰：「止。止。冰清。我不許你再言。你如再言。我將殺你矣。」冰清曰：「然耶。否耶。使舞王而非愛吾表妹。何以吾一說到彼身。你之悲怒竟一至於斯。」舞王嗔呼曰：「是賊我有生以來莫大之恥辱。我自解情愛至今。其相繼相愛之女性。爲數何祇白人。然無一人令我心動如小雲者。不知我愛彼愈深。彼之累我亦益甚也。」冰清曰：「你之言。已道出其心悵矣。你之愛小雲。誠爲事實。可惜小雲乃不能會你之心。以游戲出之。致你之抱憾無窮。雖然。你亦何必爲彼而傷心太息。縱使傷心。亦已不能挽回。不如從此努力於藝術。博得更大之聲名地位。則你此日之傷心失意。未嘗無補償之日也。」

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

華高雲 大拿加
金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 E. BENDER ST.
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-5146

本社設在華區
位最適中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往駐宿 長住暫居
携隨行李 上落妥安
飛機 船紙車票
服務代辦 如蒙垂詢
竭誠歡迎

關邦健謹啓

十二月份
沙田蜜柚
桂林馬蹄
靚吊片尤
錦盒草味
新中蝦肉
禮聘名師巧製各式燒臘
專車送貨
快捷妥當

漳州名產：
合時水仙花頭市！
雙托
國產雜貨 應有俱備，
按期運到 大量供應。

新到
荔枝干 糖薑
水仙花 茶葉
及大幫各種送禮年貨
★本號行情經已印妥
如蒙光顧函索卽寄

僑光圖書唱片
 Que Kwong Book
 131 Dundas Street W. Toronto
 胡不歸
 芳艷芬 主唱
 瓊樓鳳怨
 新馬仔 鄧碧雲 主唱
 香港麗聲樂聲
 錄音唱帶
 總代理

司
ore

萬惡淫爲首

新馬仔 吳君麗 主唱

驗眼配鏡專家
周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St. Vancouver, A. B. C.
電話 MU5-5938

新民生公司
SUN MIN SANG CO.
278 East Pender Street
Vancouver, 4, B. C.
Phone: MU 3-4928

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B. C.
Tel. MU. 1-1813

本舖辦唐山雜貨業
統製各種燒臘
精製各豬牛羊肉
土等豬牛羊菜
常備合時瓜菜
歡迎僑胞惠顧
保證價廉物美

近敵新屋新型廚房硬木地板睡
 房三間有托車房鐵欄樓梯土庫
 爽全部裝修有游戲室 TV 室
 洗衣房另有水廁等等只此裝修
 值數千元設計精巧人見人愛
 廉價出售交通便利巴士直達華
 欲營新居幸勿失之交臂
 附設實業樓宇按揭
 本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
 吳國華辦事處啓

新到

雙托水仙花頭
沙坪粉葛
檳榔芋仔
紅芽芋仔
大沙田柚
鮮蓮藕

金片	美聲	南聲	昆壽	唱片公司粵劇名曲大總匯
★	幸運	公司	最新	出品
身歷聲片	六九五	立體聲片	四元	
馬嵬恨	鍾雲山合唱	華清賜浴	鍾雲山合唱	
榴槤飄香	崔妙芝唱	廿妃醉酒	崔妙芝合唱	
文君怨	鍾雲山合唱	楊梅爭寵	曾雲飛	
嶺秋香	黎文所合唱	梅妃自怨	新劍麗唱	
白艷紅	(一張)			
他朝相見	鍾雲山合唱	擊鼓催花	鍾雲山合唱	
瑤台夜百花	崔妙芝唱	金盤洗祿	崔妙芝合唱	
崔護盼重來	崔妙芝唱	唐宮秋怨	鍾雲山合唱	
鷄尾曲	黎文所合唱	月殿會真	鍾雲山合唱	
白艷紅	(雙張)			
(壹張)				
程工爐煖水熱氣煤火電種各裝接工精				

